

大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

民華費人印督

號八第字新記登會費市州廣

號五第字新記登會費民人國中

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

號七第字新記登會費郵民人東

在最高蘇維埃會議閉幕會上 馬林科夫發表重要演說

今年工業總產量可達一九四零年二倍半 蘇聯繼續堅決執行維護和平政策 朝鮮停戰證明一切爭端均可由協商解決 在聯合國組織內須讓中國保有合法地位

【莫斯科十日電】蘇聯最高蘇維埃會議於昨日閉幕。馬林科夫在閉幕會上發表重要演說，總結會議成果，並闡明蘇聯對外政策。馬氏指出，蘇聯在過去一年中，在經濟和國防建設方面取得了巨大成就。今年工業總產量將達到一九四零年水平的二倍半。蘇聯將繼續堅決執行維護和平政策，並通過協商解決一切國際爭端。馬氏強調，朝鮮停戰的實現證明，一切爭端均可由協商解決。在聯合國組織內，必須讓中國保有合法地位。馬氏最後表示，蘇聯將繼續為維護世界和平而努力。

美國在氫彈的生產方面已不是壟斷者

【華盛頓十日電】美國政府官員昨日表示，美國在氫彈的生產方面已不再是唯一的壟斷者。官員指出，蘇聯在氫彈的生產方面已取得了重大進展，這將對國際安全產生深遠影響。官員強調，美國將繼續加強其核武庫，以維護國家安全。同時，美國也將致力於通過外交途徑解決國際爭端，以維護世界和平。

蘇聯絕無領土要求 願與日本恢復正常關係

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日重申，蘇聯絕無領土要求，並願與日本恢復正常關係。蘇聯政府表示，蘇聯在過去幾十年中，一直致力於維護領土完整和國家主權。蘇聯將繼續通過協商解決一切領土爭端，並願與日本在平等互惠的基礎上恢復正常關係。蘇聯政府強調，蘇聯將繼續為維護世界和平而努力。

關於農業方面 保證糧食供應有經濟發展

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將採取措施保證糧食供應，以促進經濟發展。政府指出，蘇聯在農業生產方面取得了顯著成就，糧食供應得到了有效保障。政府將繼續加強農業生產，提高糧食產量，以滿足人民的生活需要。同時，政府也將致力於發展工業和服務業，促進經濟的全面發展。

印度先遣代表團 昨晨抵達板門店

【新德里十日電】印度先遣代表團昨日清晨抵達板門店，準備參加即將舉行的朝鮮停戰談判。代表團成員表示，印度將盡力促進朝鮮半島的和平與穩定。代表團還將與各方進行溝通和協調，以確保談判的順利進行。

關於貿易方面 蘇聯將與東歐各國加強貿易往來

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與東歐各國加強貿易往來，以促進經濟發展。政府指出，蘇聯與東歐各國的貿易關係日益密切，貿易額不斷增長。政府將繼續擴大與東歐各國的貿易合作，推動貿易的進一步發展。

關於西歐方面 蘇聯將與西歐各國加強合作

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與西歐各國加強合作，以維護世界和平。政府指出，蘇聯與西歐各國的合作關係日益密切，合作領域不斷擴大。政府將繼續加強與西歐各國的溝通和協調，推動合作的不斷發展。

談到戰爭勢力 蘇聯將與盟國加強合作

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與盟國加強合作，以維護世界和平。政府指出，蘇聯與盟國的合作關係日益密切，合作領域不斷擴大。政府將繼續加強與盟國的合作，推動世界和平的實現。

緩和国际緊張局勢 五大國負特別責任

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將致力於緩和国际緊張局勢，五大國負有特別責任。政府指出，五大國在維護世界和平方面具有重要地位，應承擔起特別責任。蘇聯將繼續與五大國加強溝通和協調，推動國際緊張局勢的緩解。

蘇聯地位更加鞏固 保障和平絕非軟弱

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，蘇聯地位日益鞏固，保障和平絕非軟弱。政府指出，蘇聯在經濟和國防建設方面取得了巨大成就，地位不斷提高。蘇聯將繼續加強自身實力，為維護世界和平做出更大貢獻。

蘇聯地位更加鞏固 保障和平絕非軟弱

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，蘇聯地位日益鞏固，保障和平絕非軟弱。政府指出，蘇聯在經濟和國防建設方面取得了巨大成就，地位不斷提高。蘇聯將繼續加強自身實力，為維護世界和平做出更大貢獻。

緩和国际緊張局勢 五大國負特別責任

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將致力於緩和国际緊張局勢，五大國負有特別責任。政府指出，五大國在維護世界和平方面具有重要地位，應承擔起特別責任。蘇聯將繼續與五大國加強溝通和協調，推動國際緊張局勢的緩解。

談到戰爭勢力 蘇聯將與盟國加強合作

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與盟國加強合作，以維護世界和平。政府指出，蘇聯與盟國的合作關係日益密切，合作領域不斷擴大。政府將繼續加強與盟國的合作，推動世界和平的實現。

關於西歐方面 蘇聯將與西歐各國加強合作

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與西歐各國加強合作，以維護世界和平。政府指出，蘇聯與西歐各國的合作關係日益密切，合作領域不斷擴大。政府將繼續加強與西歐各國的溝通和協調，推動合作的不斷發展。

關於貿易方面 蘇聯將與東歐各國加強貿易往來

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將與東歐各國加強貿易往來，以促進經濟發展。政府指出，蘇聯與東歐各國的貿易關係日益密切，貿易額不斷增長。政府將繼續擴大與東歐各國的貿易合作，推動貿易的進一步發展。

保證糧食供應有經濟發展 蘇聯將採取措施保證糧食供應

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日表示，將採取措施保證糧食供應，以促進經濟發展。政府指出，蘇聯在農業生產方面取得了顯著成就，糧食供應得到了有效保障。政府將繼續加強農業生產，提高糧食產量，以滿足人民的生活需要。

更正：昨日本報「朝鮮停戰談判」一稿，誤將「蘇聯」寫為「蘇俄」，特此更正。

1

(八月三日於倫敦)

私家車究能載幾人

交通部有補充解釋

遠超容量危及他人者方予控告

【本報訊】交通部昨日發表聲明，對於私家車載客問題，已有補充解釋。聲明指出，私家車載客，應以車身設計之容量為準。若載客數目遠超容量，且危及他人安全者，方予控告。聲明並指出，私家車載客，應以車身設計之容量為準。若載客數目遠超容量，且危及他人安全者，方予控告。

【本報訊】交通部昨日發表聲明，對於私家車載客問題，已有補充解釋。聲明指出，私家車載客，應以車身設計之容量為準。若載客數目遠超容量，且危及他人安全者，方予控告。聲明並指出，私家車載客，應以車身設計之容量為準。若載客數目遠超容量，且危及他人安全者，方予控告。

中華商務新中課本

港教育司准許採用

高級視學官參理倫函覆各學校

【本報訊】中華商務印書館新編之「新中課本」，經教育司准許採用。高級視學官參理倫昨日函覆各學校，表示該課本內容充實，適合各級學校採用。該課本內容充實，適合各級學校採用。

總商會籌款建新廈

七月底已獲八十萬

粵救災捐款日內將代發

【本報訊】總商會籌款建新廈，截至七月底，已獲得捐款八十萬元。粵救災捐款，日內將由總商會代發。該項捐款將用於建新廈，以改善總商會之辦公環境。

金城戲院暫不拍賣

股東請准高院下令停止執行

所有賬簿交破產管理處審理

【本報訊】金城戲院因債務問題，原定拍賣。但股東們已向法院申請，要求暫緩拍賣，並下令停止執行。所有賬簿將交由破產管理處審理。目前，該戲院已停止營業。

劫魚扒案真相大白

三匪持槍藏船內另有賊船接應

新聚利價值八萬元

【本報訊】日前發生之劫魚扒案，真相大白。三名匪徒持槍，藏匿於船內，另有賊船接應。被劫之新聚利價值八萬元。警方已將三名匪徒緝拿歸案。

坪洲有鄉村風味

假期旅行坪洲，既可玩水，又可以

訪尋古跡，這裏風光明媚，海鮮十分廉宜

坪洲是一個風景優美的小島，擁有豐富的鄉村風味。假期旅行坪洲，既可玩水，又可以訪尋古跡。這裏風光明媚，海鮮十分廉宜。坪洲是一個適合度假的好地方。

港襲能可風強

面海哩廿百南西港香

壓氣低帶熱個一生發

【本報訊】香港昨日受到強烈襲風影響，海面風浪甚大。香港位於南海之南，西面受襲，風力強勁。市民應注意防範，避免外出。氣象局已發出強烈襲風警告。

廠商會印尼考察團

改於九月二日起程

九龍商會籌款擴建

【本報訊】廠商會印尼考察團，原定於九月一日起程。現已決定改於九月二日起程。該考察團將前往印尼考察，並籌款擴建九龍商會。

華英西區街坊會

分別舉行就職聯歡

華英西區街坊會

【本報訊】華英西區街坊會，將於近日分別舉行就職聯歡。該會將邀請各界人士參加，共慶佳節。屆時將有精彩的表演和豐富的晚餐。

英籍船長被劫後慘遭破產

每天服廿小時勞役

犯案被控在法庭詳述詳情

【本報訊】一名英籍船長，在遭劫後慘遭破產。他每天需服勞役二十小時。該船長在法庭上詳述了被劫經過。據悉，該船長在遭劫後，生活陷入絕境。

沙田街道將正名

已公議決定各街道名稱

沙田街道將正名

【本報訊】沙田街道將正名，已公議決定各街道名稱。該項決定旨在規範街道命名，方便市民識別。目前，各街道名稱已公佈，將陸續更換。

新聚利價值八萬元

純屬私人資本經營

魚欄僱了蔣幫分子當散工

【本報訊】新聚利價值八萬元，純屬私人資本經營。魚欄僱了蔣幫分子當散工。該項消息引起了社會的廣泛關注。警方已介入調查，以確定是否存在非法活動。

沙田街道將正名

已公議決定各街道名稱

沙田街道將正名

【本報訊】沙田街道將正名，已公議決定各街道名稱。該項決定旨在規範街道命名，方便市民識別。目前，各街道名稱已公佈，將陸續更換。

坪洲有鄉村風味

假期旅行坪洲，既可玩水，又可以

訪尋古跡，這裏風光明媚，海鮮十分廉宜

坪洲是一個風景優美的小島，擁有豐富的鄉村風味。假期旅行坪洲，既可玩水，又可以訪尋古跡。這裏風光明媚，海鮮十分廉宜。坪洲是一個適合度假的好地方。

港襲能可風強

面海哩廿百南西港香

壓氣低帶熱個一生發

【本報訊】香港昨日受到強烈襲風影響，海面風浪甚大。香港位於南海之南，西面受襲，風力強勁。市民應注意防範，避免外出。氣象局已發出強烈襲風警告。

影計懷鉅款 突然告失蹤

【本報訊】一名男子，突然失蹤，其身上攜帶鉅款。警方已展開調查，尋找該名男子。目前，該名男子仍未歸還。

英籍船長被劫後慘遭破產

【本報訊】一名英籍船長，在遭劫後慘遭破產。他每天需服勞役二十小時。該船長在法庭上詳述了被劫經過。據悉，該船長在遭劫後，生活陷入絕境。

沙田街道將正名

【本報訊】沙田街道將正名，已公議決定各街道名稱。該項決定旨在規範街道命名，方便市民識別。目前，各街道名稱已公佈，將陸續更換。

坪洲有鄉村風味

坪洲是一個風景優美的小島，擁有豐富的鄉村風味。假期旅行坪洲，既可玩水，又可以訪尋古跡。這裏風光明媚，海鮮十分廉宜。坪洲是一個適合度假的好地方。

港襲能可風強

【本報訊】香港昨日受到強烈襲風影響，海面風浪甚大。香港位於南海之南，西面受襲，風力強勁。市民應注意防範，避免外出。氣象局已發出強烈襲風警告。

新僑中學招生

【本報訊】新僑中學現正招收新生。該校設備完善，師資優良，歡迎報名。詳情請洽校務處。

印尼總領事館通告

【本報訊】印尼總領事館昨日發出通告，關於印尼簽證事宜。請市民注意，並按照規定辦理。詳情請參閱通告全文。

伊文泰音樂會

【本報訊】伊文泰音樂會將於近日舉行。該會將邀請多位知名音樂家演出，為市民帶來精彩的音樂盛宴。詳情請洽主辦單位。

夜之唱歌

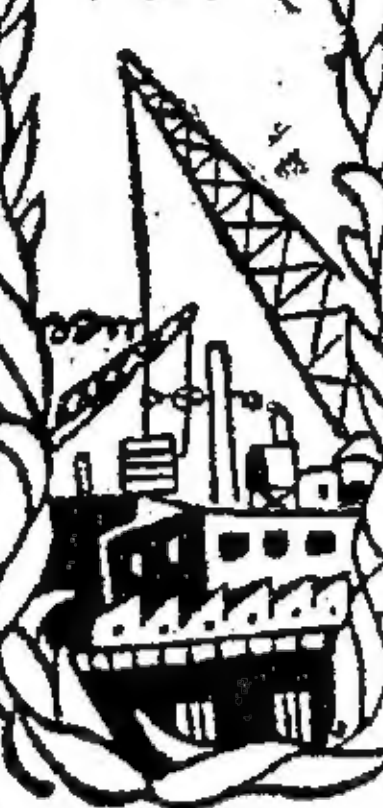
【本報訊】夜之唱歌，每晚七時開始。歡迎市民參加，共同享受音樂之夜。詳情請洽主辦單位。

夜之夷威夏

【本報訊】夜之夷威夏，每晚七時開始。歡迎市民參加，共同享受夏夜之風情。詳情請洽主辦單位。

交通指南									
九龍巴士									
路線	往	站名	時間	往	站名	時間	往	站名	時間
1	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
2	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
3	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
4	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
5	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
6	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
7	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
8	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
9	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00
10	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00	上環	上環	7:00

經亦月版



港製品輸歐仍疏落

月來輸出額比去年同期少三成

糖衣製品經英轉西非略有增加

【本報訊】據香港貿易發展局最近公佈的統計數字，九月份香港製品的輸出額，較去年同期減少百分之三十三。其中，糖衣製品（如糖衣餅乾、糖衣糖果等）的輸出額，則較去年同期增加百分之五。這顯示，雖然糖衣製品在歐洲市場仍有一定需求，但整體的出口情況並不理想。

歐日客連日分頭搜求

芭蕉籽花貨吃香

商人認爲後市可能繼續提昇

【本報訊】歐日客商連日分頭搜求，芭蕉籽花貨吃香。商人認爲後市可能繼續提昇。據悉，歐日客商對芭蕉籽花貨的需求非常旺盛，這使得該類貨物的價格在近期內不斷上漲。商人普遍看好後市，預計價格還會進一步提昇。

豆市交投暢

豆市交投暢

【本報訊】豆市交投暢，價格穩定。據悉，近期豆市的交易非常活躍，成交量較大。價格方面則保持穩定，没有出现大幅波動。這反映了市場對豆類貨物的需求依然強勁。

生絲市疏落

生絲市疏落

【本報訊】生絲市疏落，價格回落。據悉，近期生絲市場的交易較為清淡，成交量較小。價格方面則有所回落，這可能是由於市場對生絲的需求有所減少所致。

市應果佳節巧乞

來運轉絡果眼鳳

【本報訊】市應果佳節巧乞，來運轉絡果眼鳳。據悉，近期市場上出現了一些奇珍異果，吸引了不少市民前往購買。這些果實不僅外觀奇特，而且味道鮮美，深受市民喜愛。

金市極呆滯

整日上下半點多

美元反復微昇半點

【本報訊】金市極呆滯，整日上下半點多。美元反復微昇半點。據悉，近期金價表現非常平淡，價格波動極小。而美元則在窄幅範圍內波動，整體市場呈現出一種僵滯的狀態。

要買藥材雜貨

印尼批出外匯

【本報訊】要買藥材雜貨，印尼批出外匯。據悉，近期印尼政府批准了部分外匯，用於購買藥材和雜貨。這對於需要進口這些物資的企業來說是一個利好消息。

織布業週轉更困難

期貸訂金只照原定貸款收一成

【本報訊】織布業週轉更困難，期貸訂金只照原定貸款收一成。據悉，由於資金鏈斷裂，織布業的週轉速度大幅減慢。許多企業在申請貸款時，只能收到原定貸款額的一成，這使得企業的生產活動陷入困境。

生豬千多頭昨上市

大盤成價依然穩定

【本報訊】生豬千多頭昨上市，大盤成價依然穩定。據悉，昨日市場上上市的生豬數量較多，但價格依然保持穩定。這反映了市場對生豬的需求依然強勁。

印尼要求發展貿易

官員的意見

【本報訊】印尼要求發展貿易，官員的意見。據悉，印度和印尼兩國政府均表示，希望加強雙邊貿易合作。官員們認為，通過發展貿易，可以促進兩國經濟的增長。

海外華僑搬返國

攜帶物品手續如何

每家未超五百美金可免申請

【本報訊】海外華僑搬返國，攜帶物品手續如何。每家未超五百美金可免申請。據悉，根據最新的規定，海外華僑在搬返國時，攜帶價值不超過五百美金的物品，可以免申請手續。這簡化了華僑回國的手續，也減輕了他們的負擔。

選舉法

是否以

【本報訊】選舉法，是否以。據悉，近期有關選舉法的討論非常熱烈。許多人對選舉法的具體規定提出了自己的看法和建議。這反映了市民對民主選舉的重視。

人口比

例為基

【本報訊】人口比，例為基。據悉，近期有關人口比的數據顯示，我國的人口結構正在發生變化。這對於國家的經濟發展和社會穩定具有重要意義。

折舊

資產新先生

【本報訊】折舊，資產新先生。據悉，近期有關資產折舊的規定有所調整。這對於企業的財務核算和資產管理產生了一定的影響。

怎樣做生意

期貨買賣

【本報訊】怎樣做生意，期貨買賣。據悉，期貨買賣是一種高風險、高回報的投資方式。投資者需要具備豐富的市場知識和經驗，才能在這一行業中獲利。

服務版

英文書刊

進口問題

【本報訊】服務版，英文書刊，進口問題。據悉，近期有關英文書刊進口的規定有所調整。這對於出版業和讀者來說都是一個利好消息。

怎樣製豆腐

豆腐的主要原料是黃豆

【本報訊】怎樣製豆腐，豆腐的主要原料是黃豆。據悉，黃豆是製作豆腐的主要原料，其營養豐富，易於消化。正確的製作方法是保證豆腐質量的關鍵。

四國通

通訊便利

【本報訊】四國通，通訊便利。據悉，近期有關四國通訊的規定有所調整。這使得四國之間的通訊更加便捷，也促進了國際交流。

期貨買賣

期貨買賣

【本報訊】期貨買賣，期貨買賣。據悉，期貨買賣是一種高風險、高回報的投資方式。投資者需要具備豐富的市場知識和經驗，才能在這一行業中獲利。

怎樣做生意

期貨買賣

【本報訊】怎樣做生意，期貨買賣。據悉，期貨買賣是一種高風險、高回報的投資方式。投資者需要具備豐富的市場知識和經驗，才能在這一行業中獲利。

廣州去海口雲山

乘船三天可達海口雲山

乘船三天可達海口雲山

【本報訊】廣州去海口雲山，乘船三天可達海口雲山。據悉，廣州至海口雲山的航線已經恢復，市民可以通過乘船的方式前往。這為兩地之間的交通提供了便利。

廣州去海口雲山

乘船三天可達海口雲山

【本報訊】廣州去海口雲山，乘船三天可達海口雲山。據悉，廣州至海口雲山的航線已經恢復，市民可以通過乘船的方式前往。這為兩地之間的交通提供了便利。

廣州去海口雲山

乘船三天可達海口雲山

【本報訊】廣州去海口雲山，乘船三天可達海口雲山。據悉，廣州至海口雲山的航線已經恢復，市民可以通過乘船的方式前往。這為兩地之間的交通提供了便利。

廣州去海口雲山

乘船三天可達海口雲山

【本報訊】廣州去海口雲山，乘船三天可達海口雲山。據悉，廣州至海口雲山的航線已經恢復，市民可以通過乘船的方式前往。這為兩地之間的交通提供了便利。

廣州去海口雲山

乘船三天可達海口雲山

【本報訊】廣州去海口雲山，乘船三天可達海口雲山。據悉，廣州至海口雲山的航線已經恢復，市民可以通過乘船的方式前往。這為兩地之間的交通提供了便利。

上海中醫
朱鶴皋
門診時間：上午九時至下午二時在北角英皇道海樓第七號二樓
電話：七〇二二
下午三時至五時在海仔厝后大道東一八七號萬年堂藥樓診
電話：七四〇三五
星期日照常門診診時出診預掛號舊年常代診類藥 貴病珍金不計

符形圖 用藥方 經書 考醫 審冊 地址 式樣 三〇四

徵求

誠徵樓房
誠徵一廳一房石屋樓二層須具圖等說價廉付二百元料之租金出讓